

NATIONS UNIES
ASSEMBLEE
GENERALE



Distr.
GENERALE
A/C.5/36/75/Add.32
3 décembre 1981
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

Trente-sixième session
CINQUIEME COMMISSION
Point 99 de l'ordre du jour

BUDGET-PROGRAMME DE L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

Exécution du budget-programme de l'Organisation des Nations Unies
pour l'exercice biennal 1978-1979

Rapport du Secrétaire général

Additif

Chapitre 32. Travaux de construction, transformation et amélioration
des locaux et gros travaux d'entretien

CHAPITRE 32. TRAVAUX DE CONSTRUCTION, TRANSFORMATION ET AMELIORATION
DES LOCAUX ET GROS TRAVAUX D'ENTRETIEN

Tableau 32.1

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

1) Budget ordinaire						
Montant révisé du crédit ouvert pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles					Total du montant révisé
	Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Autres changements	Total	
53 740,2	52,5	(556,4)	117,4	71,4	(325,1)	53 415,1

Tableau 32.2 (suite)

Budget ordinaire : répartition des montants révisés, par programme

(En milliers de dollars des Etats-Unis)

Programmes	Montant révisé des crédits ouverts pour 1980-1981	Montant estimatif des dépenses additionnelles						Total du montant révisé pour 1980-1981
		Inflation	Taux de change	Décisions des organes directeurs	Transfert de ressources	Autres changements	Total	
Commission économique pour l'Afrique	226,4	-	-	-	-	-	-	226,4
Vienne	33,4	-	-	-	-	-	-	33,4
Total, B	36 394,2	24,7	(53,4)	-	-	28,7	-	36 394,2
C. Gros travaux d'entretien :								
Siège de l'ONU, New York	950,0	-	-	-	-	-	-	950,0
Office des Nations Unies à Genève	957,1	27,8	(70,5)	-	-	42,7	-	957,1
Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique	98,0	-	-	-	-	-	-	98,0
Commission économique pour l'Amérique latine	154,2	-	-	117,4	-	-	117,4	271,6
Commission économique pour l'Afrique	230,3	-	-	-	-	-	-	230,3
Total, C	2 389,6	27,8	(70,5)	117,4	-	42,7	117,4	2 507,0
Total général	53 740,2	52,5	(566,4)	117,4	-	71,4	(325,1)	53 415,1

CHAPITRE 32. TRAVAUX DE CONSTRUCTION, TRANSFORMATION ET AMELIORATION
DES LOCAUX ET GROS TRAVAUX D'ENTRETIEN

A. Travaux de construction

Office des Nations Unies à Genève (diminution : 442 500 dollars)

32.1 Des crédits sont inscrits à cette rubrique pour les annuités dues au titre de l'amortissement, avec intérêts, d'un prêt consenti par la Fondation des immeubles pour les organisations internationales en vue de faciliter le financement initial du programme d'agrandissement du Palais des Nations, qui a été achevé en 1975. L'équivalent en dollars des sommes dues, qui doivent être remboursées en francs suisses, dépend du taux de change applicable au moment des versements.

32.2 Par suite des fluctuations du taux de change, un gain effectif de 432 600 dollars a été réalisé sur les paiements effectués en 1980 et en 1981 au titre de l'amortissement du principal et en 1980 au titre des intérêts. Un gain supplémentaire de 9 900 dollars est prévu, du fait que le paiement du solde des intérêts devrait être effectué au taux de change de 1,76 franc suisse pour un dollar des Etats-Unis.

Construction de bâtiments des Nations Unies à Nairobi (Kenya)
(pas de changement)

32.3 Le crédit de 3 918 000 dollars qui avait été ouvert à cet effet a été viré du budget ordinaire au compte "Travaux de construction" en 1980, de sorte que tout solde inutilisé de ce compte à la fin de l'exercice biennal sera reporté sur l'exercice biennal suivant.

B. Transformation et amélioration des locaux

Siège de l'ONU, New York (pas de changement)

32.4 Le crédit de 33 673 300 dollars qui avait été ouvert à cet effet a été viré du budget ordinaire au compte "Travaux de construction" en 1980, de sorte que tout solde inutilisé de ce compte à la fin de l'exercice biennal sera reporté sur l'exercice biennal suivant.

Office des Nations Unies à Genève (pas de changement)

32.5 Les dépenses accusant une augmentation de 24 700 dollars du fait de l'inflation et une diminution de 53 400 dollars parce que le taux de change a été favorable, le total accuse une diminution nette de 28 700 dollars, mais ce montant est nécessaire pour couvrir le coût de travaux urgents qui ont été entrepris pendant l'exercice biennal et pour lesquels il n'avait pas été ouvert de crédits. Ces travaux comprennent : a) l'installation de deux portes ignifugées à fermeture automatique dans le tunnel souterrain qui relie l'ancien bâtiment au nouveau et au milieu duquel se trouve la cafétéria principale; b) la réfection du revêtement imperméable du tunnel qui mène au grand entrepôt du Palais; et c) la transformation d'une partie du garage souterrain en une aire d'entreposage, ce qui évite d'avoir à payer des frais exorbitants pour entreposer le papier qu'utilise le Service des publications.

C. Gros travaux d'entretien

Office des Nations Unies à Genève (pas de changement)

32.6 Les dépenses accusant une augmentation de 27 800 dollars du fait de l'inflation et une diminution de 70 500 dollars parce que le taux de change a été favorable, le total accuse une diminution nette de 42 700 dollars, mais ce montant est nécessaire pour couvrir le coût des travaux suivants : a) réfection partielle du revêtement des routes conduisant à la villa "Le Bocage" et à ses annexes, parce que ces routes sont en très mauvais état, et b) travaux de maçonnerie sur la façade des bâtiments du Conseil et de la Bibliothèque, afin d'éviter qu'elles ne s'abîment davantage.

Commission économique pour l'Amérique latine (augmentation : 117 400 dollars)

32.7 Le crédit additionnel de 117 400 dollars qui est demandé doit permettre de couvrir le coût de l'étude architecturale et technique nécessaire en prévision de la construction d'un nouveau bâtiment à Santiago, qui a été autorisée par l'Assemblée générale dans la partie XV de sa résolution 35/217.